

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ**



**СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ**

Distr.
GENERAL

A/46/630
S/23227
20 November 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок шестая сессия
Пункт 15с повестки дня
ВЫБОРЫ ОДНОГО ЧЛЕНА
МЕЖДУНАРОДНОГО СУДА

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок шестой год

Меморандум Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 5	2
II. СОСТАВ МЕЖДУНАРОДНОГО СУДА	6	3
III. ПРОЦЕДУРА В ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ И СОВЕТЕ БЕЗОПАСНОСТИ	7 - 18	4

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Заместитель Секретаря Международного Суда в своей телеграмме от 14 августа 1991 года информировал Генерального секретаря о кончине 14 августа 1991 года судьи Таслима Олавале Элиаса (Нигерия) и открывшейся в связи с этим вакансии в Суде. Судья Элиас являлся членом Суда с 6 февраля 1976 года и был переизбран на срок, начавшийся 6 февраля 1985 года; его второй срок полномочий истек бы 5 февраля 1994 года. В соответствии со статьей 14 Статута Суда открывшаяся вакансия должна заполняться тем же порядком, который установлен для регулярных выборов, и от Генерального секретаря в течение месяца после открытия вакансии требуется послать приглашения на выставление кандидатов, предусмотренные статьей 5. Также в соответствии со статьей 14 день выборов устанавливается Советом Безопасности.

2. Совет Безопасности был проинформирован об этой вакансии запиской Генерального секретаря (S/22959) от 16 августа 1991 года и в соответствии со статьей 14 Статута Суда постановил в своей резолюции 708 (1991) от 28 августа 1991 года, что выборы для заполнения данной вакансии состоятся 5 декабря 1991 года на заседании Совета Безопасности и на заседании Генеральной Ассамблеи на ее сорок шестой сессии. Генеральная Ассамблея была также проинформирована об этой вакансии и о решении Совета Безопасности (A/46/192). По предложению Генерального секретаря Генеральная Ассамблея поставила включить новый подпункт в повестку дня сорок шестой сессии, озаглавленный "Выборы одного члена Международного Суда" (пункт 15с).

3. В соответствии с пунктом 1 статьи 7 Статута Суда Генеральный секретарь в сообщении от 28 августа 1991 года предложил национальным группам государств - участников Статута Суда указать кандидатов, могущих принять на себя обязанности членов Суда. Генеральный секретарь также просил указать кандидатов не позднее 28 ноября 1991 года. Полученные к этой дате списки кандидатов и их биографические данные будут препровождены Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности в отдельных документах. Имена кандидатов будут внесены в избирательные бюллетени, которые будут распространяться в ходе выборов.

4. В статье 15 Статута Суда предусмотрено, что член Суда, избранный взамен члена, срок полномочий которого еще не истек, остается в должности до истечения срока полномочий своего предшественника. Поэтому член Суда, избранный взамен судьи Таслима Олавале Элиаса, будет исполнять свои обязанности до 5 февраля 1994 года.

5. Ниже приводится нынешний состав Суда и описание процедуры выборов для заполнения вакансии в Генеральной Ассамблее и Совете Безопасности.

II. СОСТАВ МЕЖДУНАРОДНОГО СУДА

6. В настоящее время в состав Международного Суда входят следующие члены:

Председатель: сэр Роберт Удалл Дженнингз (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)***

Вице-председатель: Сигеру Ода (Япония)*

Судьи: Манфред Ляхс (Польша)*

Роберто Аго (Италия)**

Стивен М. Швобель (Соединенные Штаты Америки)**

Мохаммед Беджауи (Алжир)**

Ни Чжэнгой (Китай)*

Енс Эвенсен (Норвегия)*

Николай Тарасов (Союз Советских Социалистических Республик)**

Хильбер Гиллом (Франция)***

Мохаммед Шахабуддин (Гайана)**

Андрес Агилар Модсли (Венесуэла)***

Кристофер Г. Веерамантри (Шри-Ланка)***

Раймонд Рандзева (Мадагаскар)***

-
- * Срок полномочий истекает 5 февраля 1994 года.
- ** Срок полномочий истекает 5 февраля 1997 года.
- *** Срок полномочий истекает 5 февраля 2000 года.

III. ПРОЦЕДУРА В ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ И СОВЕТЕ БЕЗОПАСНОСТИ

7. Выборы будут проводиться в соответствии со следующими положениями:

- a) Статута Суда, в частности статей 2-4, 7-12 и 14;
- b) правил 150 и 151 правил процедуры Генеральной Ассамблеи;
- c) правил 40 и 61 временных правил процедур Совета Безопасности.

8. В соответствии с резолюцией 264 (III) Генеральной Ассамблеи от 8 октября 1948 года Науру, Сан-Марино и Швейцария, которые являются участниками Статута Суда, но не состоят членами Организации Объединенных Наций, приглашены участвовать в выборах членов Суда в Генеральной Ассамблее в том же порядке, что и государства - члены Организации Объединенных Наций.

9. В день выборов Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности независимо друг от друга приступит к выборам одного члена Суда для заполнения вакансии (статья 8 Статута).

10. Согласно статье 2 Статута судьи должны избираться, вне зависимости от их гражданства, из числа лиц высоких моральных качеств, удовлетворяющих требованиям, предъявляемым в их странах для назначения на высшие судебные должности, или являющихся юристами с признанным авторитетом в области международного права. Согласно статье 9 избиратели должны иметь в виду, что не только каждый избранный в отдельности должен удовлетворять всем предъявляемым требованиям, но и весь состав судей в целом должен обеспечить представительство главнейших форм цивилизации и основных правовых систем мира.

11. Избранным считается кандидат, получивший абсолютное большинство голосов и в Генеральной Ассамблее, и в Совете Безопасности (пункт 1 статьи 10 Статута).

12. В практике Организации Объединенных Наций слова "абсолютное большинство" неизменно подразумевают большинство всех избирателей. В Генеральной Ассамблее избирателями являются все государства-члены, а также три упомянутые в пункте 8 выше не состоящие членами Организации Объединенных Наций государства, которые являются участниками Статута Суда. Таким образом, по состоянию на момент представления настоящего меморандума для обеспечения абсолютного большинства в Ассамблее для целей выборов в Суд требуется 85 голосов.

13. В Совете Безопасности абсолютное большинство составляют восемь голосов, и голосование при выборах в Суд проводится без всякого различия между постоянными и непостоянными членами Совета (пункт 2 статьи 10 Статута).

14. Только кандидаты, внесенные в избирательные бюллетени, имеют право быть избранными. Избиратели в Генеральной Ассамблее и в Совете Безопасности отмечают кандидатов, за которых они хотят голосовать, ставя в избирательном бюллетене крестики против их фамилий. Каждый избиратель может голосовать лишь за одного кандидата.

15. Если при первом голосовании в Генеральной Ассамблее или в Совете Безопасности никто из кандидатов не получит абсолютное большинство голосов, то будет проведено второе голосование, и голосование будет продолжаться на том же заседании до тех пор, пока один из кандидатов не получит требуемого большинства голосов (правило 151 правил процедуры Ассамблеи и правило 61 временных правил процедуры Совета).

16. Когда один из кандидатов получит требуемое большинство голосов в одном из органов, председатель этого органа сообщает председателю второго органа фамилию этого кандидата. Председатель второго органа не доводит до сведения членов этого органа полученную информацию до тех пор, пока этот орган сам не изберет того или иного кандидата требуемым большинством голосов.

17. Если после сопоставления фамилий кандидатов, избранных в Генеральной Ассамблее и в Совете Безопасности, окажется, что результаты голосования различны, Ассамблея и Совет, опять независимо друг от друга, продолжают на втором и, в случае необходимости, на третьем заседаниях выборы одного кандидата путем дальнейшего голосования; результаты вновь сопоставляются после того, как один кандидат в каждом из органов получит абсолютное большинство голосов. При необходимости вышеупомянутая процедура будет повторяться до тех пор, пока в Генеральной Ассамблее и в Совете Безопасности абсолютное большинство голосов не получит один и тот же кандидат.

18. Однако, если после третьего заседания вакансия окажется незаполненной, по требованию либо Генеральной Ассамблеи, либо Совета Безопасности может быть применена специальная процедура, установленная в статье 12 Статута Суда.
